ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajpaloa in taneltocani

1 Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau
de Jesucristo huan no niitatitanil de Jesucristo.
Huan namechijcuilohuilía nijín amatzin
namejuan ten nanquipixtinemij nojón cualtzin
tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme
tejuan titacuautamatij ihuan Cristo. Huan
namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan
Cristo porín Totajtzin Dios Yolmelahuactzin
huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo
Yolmelahuactzin.
2 Huan ma mohueyichiutiu namoyolijtic ne te-
icnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc imaco
Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Tota-
jtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

Intequihuan den taneltocani

3 Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por
ihueyichicahualis nochi ten techpoloa tech tone-
milispan huan no nochi ten monequi para ticmo-
huistilijtiyasque Totajtzin Dios. Huan Dios techax-
catilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten
axcan technotzac ya ma tictoctilijtiyacan. Huan

Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicau-
cacualtziyo huan ihuelilisuan.
4 Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuelilis
techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme ten
semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de
techmacas. Huan Totajtzin Dios ica por nojón hue-
jueyi tatiochihualisme techaxcatilijtiu ne chipau-
catalnamiquilis de Dios. Huan no ica por nojón
huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihuac ya
tech nojón tajtacolnemilis ten mohueyimautoc
nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis
ten cuica tajtacol.
5 Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerza-
juican tech namochipaucanemilis. Huan xicmajx-
itijtiyacan namotacuautamatilis ica namochipau-
canemilis. Huan amo sayó xichipaucanentine-
mican. Ta, no cachi oc ximoixmatiltijtiyacan in
Tajtoltzin de Dios.
6 Huan amo sayó ximoixmatiltijtiyacan in Taj-
toltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican de
queniu nanquitzajtzacuilisque namotanejnequi-
lis de namonacayo. Huan amo no sayó xictza-
jtzacuilijtiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi
oc xicpiacan ne yolyemanalis. Huan amo sayó
xicpiacan ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximo-
machtican de queniu xicmohuistilijtiyacan Dios.
7 Huan no amo sayó xicmohuistilijtiyacan Dios.
Ta, cachi oc xiquinmohuiscaitztantiyacan in toc-
nihuan taneltocani. Huan no amo sayó in tocni-
huan taneltocani. Ta, cachi oc xicpiacan tetasoj-
talis ihuan nochi talticpacuani.
8 Huan tacán namejuan nochi nijín taman tati-
ochihualisme nanquipixtinemij ya, huan tacán

cachi oc nanquintequitiltijtiyohue nijín tatiochi-
hualisme, ijcuacón namonemilispan ihuan Cristo
amo nencajti san ten nanquichiutiyohue. Ta,
cachi oc nanquiyolpactijtiyohue Dios ica namo-
tatacamatilis huan cachi oc nanmoteixmatiltijtiy-
ohue ihuan Totecotzin Jesúcristo.
9 Huan tacán se tocniu taneltocque amo quip-
ixtinemi nochi nijín tatiochihualisme, ijcuacón
yejua ne mochihuati queme yesquía amo huejca
tachixtinemi huan no queme yesquía ixpojpoyot.
Porín yejua quelcahuac ya de queniu Dios quiy-
olchipauca ya de nitajtacoluan cuac ne achtopa ya
nentinemía tech in tajtacolnemilis.
10 Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi
ximofuerzajuican de xicyecmatican de que
Dios namechnotzac ya huan namechijitac
ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín
como nanmofuerzajuijtiyohue, ijcuacón
amo queman nanmoyojyolcueptiyohue tech
namotacuautamatilis.
11 Huan como amo nanmoyojyolcueptiyohue
tech namotacuautamatilis, ijcuacón Totajtzin
Dios ica míac paquilis namechcalaquitiu nepa
campa Totecotzin Jesucristo Totemaquixtijcatzin
tayecantinemis sen nachipa.
12 Ica ya nojón nicsentoca namechelnamicti-
jtiyás nochi nijín tanextililisme masqui namejuan
ipa nanquimatihuitze ya huan no masqui name-
juan cuali tzineutoc ya namotacuautamatilis tech
in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten axcan nan-
quipíaj ya.
13 Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquix-
ejecoa que nechnamiqui ma namechyolmajxiti-

jtiu oc huan namechelnamictijtiu oc ica nijín notanejmachtilisuan.

14 Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo huejcahuas oc huan nicahuas nijín nonacayo porín nimomiquilis ya.

15 Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis axcan para que ma amo xiquelcahuacan nijín notanextililisuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan ijcón nanquelnamictinemisque nochi nijín notamachilisuan.

Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichicaucacualtziyo

16 Huan tamechmachtijtocque den chicahualis de Totecotzin Jesucristo huan den queniu Yejuatzin tequititinemía. Huan nijín amo tamechmachtía ica tensá tetapohuilis den cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohuan de in ichicaucacualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechyecnextilíaj.

17 Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicaucahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quijtoj ica ne mohuiscatajtolme ijcuín: “Nijín Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyolpaqui”.

18 Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porín tejuan ihuan tiyetoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.

19 Huan ticmatij ya que nijín totanextililis yec tamelahuac porín ticpixtinemij de ne tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijti-

nenque imaco Dios. Huan namejuan monequi
xictacamatiyacan nijín tanahuatilme porín nijín
tanahuatilme quinejnehuilía se hueyi tahuil ten
tahuía nochi campa tayohuayanilot. Huan nijín
tanahuatilme namechyoltahuilijtos hasta cuac
tanesiquiu huan mohualuicas Jesucristo. Huan
Yejuatzin quinejnehuilía hueyi sitalin. Huan cuac
panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacón quijtosnequi
que niman tanesis ya huan amo monequis oc
tahuil. Huan no ijcón cuac mohualuicas Jesu-
cristo, ijcuacón amo monequis ne tanahuatilme
den tanahuatiani san.
20 Pero monequis achtopa xicyecajsicamatican
nijín: Ne huejcautanahuatiani de Dios quiseli-
jtinenque tanahuatilme imaco Dios huan quini-
jcuilojque. Huan ma amo aquen quinemili
que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijín
tanahuatilme ica por itamachilis de yejua san.
21 Huan amo aquen huelis cajsicamatis in
tanahuatilme de Dios ica por itamachilis de yejua
san. Porín ne huejcau tanahuatiani amo queman
tanojnotztinenque ica yejuan nintanejnequilis
san. Ta, ne tanahuatiani yolchipauque huan
tanojnotztinenque itencopaca Totajtzin Dios
porín in Yecticatzin Espíritu quintenyecantinemic
huan quintanemililtij.

2

Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani
(Judas 4-13)

1 Huan tech ne tonalme no nentinemíaj
sequin tanahuatiani ten tacajcayahuani san

intzalan in pueblojuani de Israel. Huan
no ijcón nentinemisque sequin tamachtiani
tacajcayahuani namotzalan namejuan. Huan
ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yoli-
caquichtacacalaquijtiyasque nintanextililisuan
ten sayó huelis cuejuelos namotacuautamatilis.
Huan ajachichi namechilijtiyasque que amo yec
melau que Totecotzin namechcohuac ya huan
namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan
santajma cualcuitihuitz se ne hueyi tatzacuiltilis
de Dios.
2 Huan miacque talticpacuani quisentocatine-
misque oc tech nintajtacolojpan de nojón ne taca-
jcayahuani. Huan ijcón in tagayot quijtojtine-
misque in yec melau ojtzin de Dios ten techuica
campa ne nemaquixtilis sayó porín yejuan cueli-
taj quisentocasque tech in pitzotic tacajcayahualis
de ne tacajcayahuani.
3 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayó
quiyolnemilisque motanilijtinemisque ca tomin
san. Ica ya nojón yejuan namechnextilijtine-
misque ica tacajcayahualis para namechquixtil-
ijtinemisque tomin san. Pero ne hueyi tatza-
cuiltilis de Dios quinchixtoc ya ne tacajcayahuani
para inpan huetziquiu. Huan yejuan amo huelis
mopalehuisque oc, porín Dios ipa quintelchihuac
ya desde ne achtopa.

4 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios
amo teyica quintapojpoluij ne ángeles de catca
itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque
iixpantzinco Yejuatzin. Ta, Yejuatzin quinpanta-
motac ne ángeles campa ne ixpolihuilis de mictan.
Huan ompa Dios quincahuaco campa teostocyo

huan tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposcadenas. Huan ompa Dios quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

5 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne huejcautalticpacuani. Tac Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit inpan nochi in talticpacuani ten tajtacolejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij in Noé ten tanojnotztinemía ica ten melahuac tajtoltzin. Huan no Dios quinmaquixtij ocsé chicome taca.

6 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojón pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne omen pueblojme. Huan Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no nochi yejuan mochiuque cuounexme san. Huan nijín ijcón mochihuac para Dios quinnejmachtis nochi in talticpacuani ten nemiquihue oc huan nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcón quichihuacan.

7 Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porín yejua se yolchipaucatagat huan yejua moyolxocolijtinemía ica neques ten tachiutinemíaj ica ten amocuali chihualisme.

8 Huan mosta mosta ne yolchipaucatagat Lot calyetoya intzalan ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra. Huan yejua semi yoltajyohuiaya mosta mosta cuac quinitiliaya huan quincaquiliaya neques amocuali pueblojuani ten elihuisnentinemíaj tech in ahuilnemilis.

9 Huan Totecotzin Jesúscristo cuali quimati queniu quinpalehuijtiyás neques ten motemactijtinemij imacotzinco, cuac in

amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi
ma motajtacolmacacan. Huan no Totecotzin
cuali quimati queniu quintalilijtiyás ne taca
tajtacolejque tech in tatzacuiltilis hasta in tonal
cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.
10 Huan no Dios quintatzacuiltis neques ten
quichiutinemij queme yejuan nintanejnequilis de
tajtacol quintanemililtía. Huan yejuan nentine-
mij huan momautinemij tech in pitzotic nemilis
huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de
Totecotzin.
11 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo
mopinaucamatij huan amo moyolyemaníaj.
Ta, moixehuíaj quintejtenehuaj ne tayecanani
ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan in ángeles
yejuan quipixtinemij cachi hueyi chicahualis
huan tanahuatil. Pero yejuan in tamachtiani
amo moixehuíaj de quintejtelchihuasque ne
tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco.
12 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan
tamajcahualnemij huan nentinemij queme in
tapialme ten amo quipíaj tamachilis. Huan nochi
nojón tamachtiani tacajcayahuani yolque sayó
para ma quinquitzquican huan ma quinmicti-
can porín yejuan sayó quintejteneutinemij san in
melaucatamachilisme ten yejuan amo no cajsica-
matij. Ica ya nojón yejuan momiquilisque queme
yesquía tapialme ten amo quipíaj talnamiquilis.
13 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani
Dios quinixtahualtis huan quintajyohuiltis
ijcón queme yejuan quintajyohuiltijtinemíaj in
taneltocani. Huan yejuan moyolpactijtinemisque
ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol masqui tech

in tonayan. Huan yejuan namechpinaucatalíaj
san huan namechyolxocoliltalíaj san cuac
namohuan tatacuatij tech namoiluihuan den
taneltocani. Huan yejuan mohuelitztinemij ica
ne tajtacolpaquilis ten sayó tecajcayahua.

14 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo
huelij sayó quitasque san se sihuat como amo
quinequij ihuan cochisque. Huan yejuan amo
queman yolajsisque de motajtacolmacatine-
misque. Huan yejuan quinyolcuepaj in tocnihuan
taneltocani ten ayamo semi yolmajsitinemij tech
nintacuautamatilis. Huan ne tacajcayahuani
yoltanemilijtinemij sayó ica ne nejxicolot. Huan
yejuan Dios ipa quintelchihuac ya.
15 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocu-
atapololtijtinemij ya porín yejuan mosecocauque
ya tech nojón tamelahuac ojtzin de Dios. Huan
yejuan quisentocaj quichiutinemij ijcón queme ne
huejcautanahuatijque Balaam, ten iconeu Beor.
Ne ten motatanilijtinemía ca tomin san ica ne
itajtacolojpan.
16 Pero ne iburrito de Balaam ten amo huelía
tajtoa, yejua ne tajtoj ica tajtolis de se tagat. Huan
ne burrito quixnamiquic Balaam de nitajtacol.
Huan no quixilij in Balaam ma amo quichihuani
ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.

17 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme
yesquía amelme ten huacque ya huan queme
yesquía mixuac san ten elihuis cuica in ejecat.
Huan Totajtzin Dios ipa quintelchihuac ya que ma
yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne cachi
tilahuac in tayohuayanilot.

18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica
hueyi tzajtzilis mohueyimatinemij san ica nin-
mijmiquilotajtoluan ten nencajti san. Huan
yejuan quinyolcuepaj in taneltocani huan quin-
tanemililtíaj ica tanejnequilis ten cuica tajtacol
san, masqui ne taneltocani yequin ya mochico-
quixtijque ya de ne tajtacolnemilis huan mosec-
ocauque ya de intzalan neques ten nentinemij oc
tech tajtacolnemilis.
19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui
yejuan no nintajtacolnemilis quinyecantoc,
pero yejuan no quinyequilíaj in taneltocani
de tacán yejuan mohuicatinemisque inuan,
ijcuacón nochi huelis ya quichiutinemisque
queme yejuan quinequij. Pero cuac in tajtacol
quixijxicojtinemi in tagat, ijuacón tzicautinemi
in tagat huan momajpachojtoc ya in tajtacol ten
yejua quichiutinemi.
20 Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani
ten quixmatque ya Totecotzin ten Totemaquixti-
jcatzin Jesucristo, yejuan nojonques Dios quin-
chololtijca ya tech nojón tajtacolnemilis de nican
talticpac. Pero tacán yejuan ocsepa motecahuilíaj
que in tajtacol ma quinmajpachoto huan ma
quinyecanto, ijcuacón yejuan mochihuaquiu ya
cachi hueyi tajtacolejque huan que ne achtopa.
21 Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani
quixmatcaj ya in Tajtoltzin de Dios, huan tacán
mosecocahuatij den ne chipactzin tanahuatil de
Dios ten quinmachtijque ya, ijcuacón cachi cuali
yesquía que ma amo quiselianij in Tajtoltzin de
Dios huan ma amo calaquinij tech in tamelahuac
ojtzin de Dios.

22 Huan tech nintanemilispan de ne
tamachtiani tacajcayahuani mochiutiu ijcón
queme tamelahuac Tajtoltzin ten quijtoa ijcuín:
“In itzcuinti ocsepa yohui quicuati iixochti; huan
in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa
yohui mosoquineloti”.

3

Ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo

1 Notasojicnihuan, yejua ya nijín ica ome no-
tajcuilolamau de namechijcuilohuilía. Huan ica
nijín ome notajcuilolamau nicnequi namechtane-
mililtía huan namechelnamictía de namochipau-
catacuautamatilis.
2 Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamic-
tis den tanextililisme ten namechinmachticoj ne
yolchipauque tanahuatiani. Huan no namechel-
namictía ten namechnahuatilijque in tatitanilme
de Totecotzin Totemaquixtijcatzin.
3 Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne
tacuitapan tonalme monextiquihue sequi tamo-
huiscapoloani ten quiquejqueloaj in Tajtoltzin de
Dios. Huan yejuan nentinemij ijcón queme nin-
tanejnequilis de tajtacol quinyecantoc.
4 Huan ne taca tamohuiscapoloani
matajtanisque ijcuín: “¿Queyé amo mochihua ya
ijcón queme Cristo motencahuac tohuan de que
ocsepa mohualuicas?” Huan no quijtosque ijcuín:
“Tohuejcautatuan momiquilijque ya huan desde
ne tonal hasta axcan amo teyi tiquitaj ten yancuic.
Huan cachi no ijcón san desde ne tonalme cuac
tzinpehuac in talticpac”.

5 Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij
moyecajsicamatiltisque que tech ne huejcauxi-
ume Totajtzin Dios quichijchihuac in eluiyac huan
in talticpac. Huan ica ichicaucatanahuatil To-
tajtzin Dios quichijchihuac in talticpac. Huan
Yejuatzin tanahuatij ma mochijchihua in talticpac
itzalan in at huan axcan ica in at Dios quitequitilti-
jtoc nijín talticpac.
6 Huan no tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios
quinquemiloco huan quinixpoloj nochi in taltic-
pacuani ica ne tetzaucaquiohuit.
7 Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil
quinchialtijtoc in talticpac huan eluiyac para ne
tonal cuac quintamichichinos ya. Huan no tech ne
tonal de hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinix-
polos nochi ne taca tamohuiscapoloani.
8 Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnam-
ictiyacan que Totecotzin quipohua se mil xihuit
queme yesquía sayó se tonal san; huan no se tonal
quipohua queme se mil xihuit.
9 Huan amo melau queme sequin quijtoaj que
Totecotzin huejcahuac ya huan amo hualas oc
ijcón queme Yejuatzin tohuan moyectencahuac
ya de hualasquía. Pero namechilía que ayamo
mohualuicas Totecotzin porín techyolicnelijtoc
oc. Huan Yejuatzin amo quinequi ma senme
ixpolihuican. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que
tinochin ma timoyolnemilican de totajtacoluan
para ticpiasque ne nemaquixtilis.
10 Porín xicmatican que ne tonal cuac mo-
hualuicas Totecotzin namechichtacahuiquiu ijcón
queme ne tachtecque ichtacahuitza de yohual
cuac tejuan amo ticchixtocque. Ijcuacón tech ne

eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san. Huan
de ompa nochi ten tiquitztinemij tamichichi-
nahuis ca ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas
que in talticpac huan nochi ten ongac ipan in
talticpac tami patis ica ne tit.
11 Huan queme nochi ten ongac ipan in talticpac
tami patis ya, ica ya nojón namejuan semi mon-
equi xichipaucanemican huan xicmohuistilijtiya-
can Dios.
12 Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mo-
hualuicas Totecotzin. Pero no ica namotataca-
matilis xicchiutiyacan para ma cachi niman mo-
hualuicas. Huan tech ne tonal cuac mohualuicas
Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica
hueyi tit huan nochi ten tiquitztinemij nican
talticpac tami patis tech ne tiejecat.
13 Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan tic-
chixtocque ne tonal cuac Dios quichijchihuas
se yancuic eluiyac huan ne yancuic talticpac,
campa mochiutos sayó ten cualtzin chipaucane-
milis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de
quichichihuas.

14 Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachix-
tiyacan nochi nijín tanahuatilme de Dios. Huan
ximofuerzajuijtiyacan de xichipaucanemican
para cuac mohualuicas Dios, ijcuacón Yejuatzin
namechajsiquiu nanyolseucanentinemij huan
amo nanmomautocque ica tajtacol huan ma amo
no teyi mochiuto tajtacol namopan.
15 Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin
no techyolicnelijtoc huan ayamo mohualuicas
porín quinequi techmaquixtis oc. Huan totaso-
jicniu Pablo namechijcuilohuilij ya nochi nijín

taman tanextililisme, ijcón queme Dios quimactilij tamachilis.

16 Huan ne totasojicniu Pablo namechmachtij ya de nochi nijín taman tanextililis tech nitajcuilolamahuan, masqui ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan sequi taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcuecuepme den nintacuautamatilis, yejuan nojonques quixpatilíaj nitanextililis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya in tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan moixpolohuaj ya.

17 Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni mochihuati achtopa den monequi mochihuas, ica ya nojón ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechuicayacan de ne tamohuiscapoloani tech in tacajcayahualis. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón nanquipoloaj ya namotacuautamatilis.

18 Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan cachi oc xiquixmatiyacan Totemaquixtijcatzin Jesucristo. Huan ma sayó Jesucristo quiselijtiu nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4